



Совет Безопасности

Distr.: General
15 March 2005
Russian
Original: English

Семнадцатый доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 1565 (2004) Совета Безопасности от 1 октября 2004 года, в которой Совет продлил мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) до 31 марта 2005 года и просил меня на регулярной основе информировать его о событиях в районе миссии. В настоящем докладе освещаются основные события, которые произошли после представления моего доклада от 31 декабря 2004 года (S/2004/1034), и рассматривается достигнутый прогресс в осуществлении мандата МООНДРК.

II. Политические события

2. Хотя в течение отчетного периода в осуществлении программы действий на переходный период был достигнут определенный прогресс, сложные отношения между составными частями переходного правительства не улучшились значительным образом, а в ходе реализации некоторых важнейших элементов переходного процесса, включая реформу в секторе безопасности и программу законодательных мер, возникли значительные задержки.

3. В начале января Конголезское движение за освобождение (КДО) отреагировало на решение президента Кабилы заменить пять из шести министров, которые в ноябре 2004 года были временно отстранены от должности в связи с тем, что их обвиняли в неумении организовать работу и в хищении государственных средств. КДО отреагировало на это решение, пригрозив, что прекратит свое участие в переходном процессе. КДО, которое не согласилось с решением о временном отстранении от должности министра общественных работ, заявило, что решение о его увольнении было «грубым и неприемлемым нарушением» Глобального и всеобъемлющего соглашения и переходной конституции. Кроме того, КДО обвинило тех лиц, которые раньше входили в состав правительства, в том, что они на протяжении многих месяцев подряд блокировали все решения о разделении власти в провинциях, на дипломатической службе, в органах безопасности и на государственных предприятиях.

4. Для того чтобы содействовать уменьшению политической напряженности, Международный комитет по оказанию поддержки в переходный период (СИАТ) представил Специальной комиссии по разделению власти (созданной переходным правительством в июне 2004 года) несколько предложений, благодаря которым возобновились переговоры между конголезскими компонентами. Хотя не было достигнуто никакого значительного прогресса по вопросам, которые затрагивались в ультиматуме КДО, расхождения между вице-президентом Бембой и президентом Кабиллой уменьшились, что позволило возобновить заседания Совета министров и аппарата президента.

Программа законодательных мер

5. Что касается программы законодательных мер, то 3 января парламент официально закрыл свою трехмесячную сессию после того, как принял законы о вооруженных силах, гражданстве и регистрации избирателей. К числу законопроектов, которые еще предстоит рассмотреть парламенту, относятся законопроекты о референдуме и амнистии, статусе политической оппозиции, финансировании политических партий, проекте конституции и выборах. Уже подготовлен первоначальный проект конституции, и в настоящее время он рассматривается в сенате. Предпринимаются попытки достижения договоренности по фундаментальным конституционным вопросам, таким, как соотношение полномочий президента и премьер-министра, а также распределение полномочий между центральным правительством и провинциальными органами власти.

Процесс выборов

6. Что касается процесса выборов, то 7 января Председатель Независимой комиссии по выборам заявил представителям прессы, что, по его мнению, в июне 2005 года невозможно будет провести выборы и что вместо этого следует рассмотреть вопрос о переносе выборов на более позднюю дату в 2005 году. Это заявление породило у некоторых слоев населения и политических партий подозрения в том, что переходное правительство хочет «отложить» выборы, а эти подозрения привели к тому, что 9 и 10 января в Киншасе, Гоме и Мбужи-Майи прошли демонстрации, в ходе которых погибли девять мирных граждан.

7. После этих событий — 13 января — президент Кабила провел встречу с четырьмя вице-президентами, председателями двух палат парламента и Председателем Независимой комиссии по выборам для того, чтобы обсудить подготовку к выборам. Было принято решение провести в начале февраля семинар, посвященный процессу выборов. На этом семинаре, который проходил в Киншасе 2–4 февраля, присутствовали представители всех переходных учреждений (парламента, правительства, органов поддержки демократии), а в качестве наблюдателей на нем присутствовали представители международного сообщества, конголезских церквей, МООНДРК и СИАТ. Участники подтвердили свое твердое намерение ускорять ход подготовки к выборам, в том числе обеспечивая безопасность в нестабильных районах, и добиваться увеличения государственного финансирования процесса подготовки выборов. Они рекомендовали также срочно принять необходимое законодательство, в том числе проект конституции и закон о выборах, и просили МООНДРК оказать материально-техническую помощь в проведении процесса выборов.

Отношения в регионе

8. В течение отчетного периода Механизм совместного контроля и Трехсторонняя комиссия добились уменьшения напряженности в регионе. Совместные контрольные группы, в состав которых входят представители правительства Демократической Республики Конго и правительства Руанды, при содействии со стороны МООНДРК и Африканского союза были созданы в Гоме и Букаву. Группа в Гоме расследовала ряд обвинений, которые выдвигались обеими сторонами, и 7 февраля представила обеим сторонам — через МООНДРК — доклад со своими выводами. Из 18 выдвинутых обвинений 16 оказались необоснованными. Два обвинения, которые оказались обоснованными, касались присутствия Демократических сил освобождения Руанды (ДСОР) в Лусамбо, на что обращала внимание сторон МООНДРК, а также существования лагеря вынужденных переселенцев в Нгунгу в провинции Калехе около границы с Руандой. В то же время, хотя эта группа не обнаружила никаких доказательств, которые подтверждали бы присутствие руандийских сил в Пинге, эта группа подтвердила, что один человек, задержанный подразделениями Вооруженных сил Демократической Республики Конго (ВСДРК) в Кашебере, был руандийским солдатом, на возвращении которого в Руанду настаивает Руанда. МООНДРК предлагает обеим сторонам решить этот вопрос совместными усилиями. Совместная контрольная группа в Букаву начала свою работу 8 февраля и к настоящему дню осуществила две миссии по расследованию в Калонге и Муле для того, чтобы расследовать деятельность, которой якобы занимаются в этом районе ДСОР. Эта группа не смогла подтвердить эти обвинения. Второе заседание Совместной контрольной комиссии, которое в предварительном порядке было назначено на 21 февраля и должно было состояться в Киншасе, так и не состоялось, и правительства обеих стран теперь договорились о том, что следующее заседание будет проведено в Киншасе 25 марта.

9. 2 февраля в Вашингтоне состоялось заседание Трехсторонней комиссии. На нем присутствовали представители правительств Руанды, Уганды и Демократической Республики Конго на уровне министров. Организация Объединенных Наций также была представлена на этом заседании. Участники обсудили вопрос о необходимости использования заранее созданных механизмов для улаживания споров и решили создать подкомиссии по вопросам безопасности, обороны и дипломатии. Обсуждалась также возможность подключения Бурунди к этим усилиям, и этот вопрос вновь был передан сторонам для обсуждения. Еще одно заседание Трехсторонней комиссии состоялось в Кампале 23 февраля. Стороны согласились на нем создать «совместную разведывательную, оперативную и аналитическую группу», с помощью которой они будут обмениваться информацией по вопросам безопасности, представляющей взаимный интерес, и будут принимать соответствующие меры с учетом собранных разведанных.

10. После того как 20 ноября 2004 года была принята Дар-эс-Саламская декларация о принципах мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер, 11 основных стран — участниц Международной конференции по Великим озерам стали заниматься претворением этих принципов в конкретные дела. С этой целью был создан Региональный межминистерский комитет для подготовки программ действий и проектов протоколов — в тех случаях, когда они необходимы, — по четырем тематическим блокам Конференции: мир и

безопасность; экономическое развитие и региональная интеграция; демократия и благое управление; гуманитарные и социальные вопросы. На своем первом заседании, которое проходило в Кигали 17–18 февраля, Комитет подготовил график решения первоочередных вопросов по каждому тематическому блоку Конференции.

III. Обстановка в плане безопасности

Итури

11. В течение отчетного периода обстановка в Итури, которая и без того была нестабильной, еще больше осложнилась, и в результате этого страдает прежде всего гражданское население. Эскалация военной деятельности различных вооруженных групп, особенно в районе Чомиа/Касеньи, видимо, связана с попытками Вооруженных сил конголезского народа (ВСКН), а также Союза конголезских патриотов/группировки Томаса Лубанги (СКП/Л) в провинциях Ару и Махаги обеспечить дальнейшее поступление им таможенных сборов. В связи с этим МООНДРК сосредоточивает свои усилия на осуществлении активной стратегии, состоящей из четырех элементов, которая направлена на решение проблем в Итури и взаимосвязана с проведением энергичных военных операций. Эта стратегия преследует следующие цели: а) добиваться от переходного правительства принятия решительных мер против любой военной группировки, которая выступает против разоружения и распространения государственной власти; б) обеспечить эффективную координацию усилий в Демократической Республике Конго, с тем чтобы все национальные и международные партнеры выполняли свои обязательства в целях завершения этого процесса к 31 марта; в) увеличивать политическую и финансовую поддержку окружного комиссара; д) поддерживать усилия законных властей по восстановлению своего контроля за процессом взимания таможенных пошлин.

12. МООНДРК активизировала свои военные усилия по разоружению группировок и защите гражданского населения, однако переходное правительство еще не приняло меры, необходимые для создания транспарентной системы сбора таможенных пошлин, которая решительно положила бы конец схваткам за установление своего контроля над параллельными налоговыми и таможенными структурами.

13. Ожидалось, что указы от 11 декабря, в соответствии с которыми целый ряд командиров итурийских ополченцев был включен в состав ВСДРК, включая шесть человек, которые получили звание бригадного генерала, помогут ускорить процесс разоружения. Однако программа разоружения и реинтеграции, в соответствии с которой 3856 комбатантов (включая 2210 детей-комбатантов) были разоружены и 1197 единиц оружия были собраны с середины декабря 2004 года, оказалась замороженной, и ее продолжают бойкотировать СКП/Л и ВСКН.

14. В начале января изолированные столкновения между СКП/Л и Фронтом националистов и интеграционистов (ФНИ) в районе Джугу вылились в более широкую конфронтацию между этими двумя группировками в районе Чомиа/Касеньи (Джоо, Ньямамба, Датуле и Кафе). В ходе боев в Чомиа осуществлялся поджог домов, особенно в Ньямамбе, поскольку ФНИ хотел отомстить

за нападение СКП/Л на Датуле. В конце января бойцы ленду и ополченцы ФНИ напали на деревни хема, расположенные в районе Че провинции Джугу, в результате чего, согласно имеющимся сообщениям, были убиты не менее 16 мирных жителей, 80 человек были захвачены в плен и более 200 домов было сожжено, а многие другие дома были разграблены и разрушены.

15. В ответ МООНДРК осуществила несколько операций в целях усиления безопасности в этом районе, включая ликвидацию лагерей боевиков, обеспечение защиты объектов, предназначенных для внутренне перемещенных лиц, и предоставление гуманитарной помощи. Эти операции в основном осуществлялись в районах в Фатаки, Соба (в 3 км к северу от Кафе), Махагши и Джебу и прилегающих районах. В целях защиты гражданского населения, находившегося под угрозой со стороны боевиков ВСКН после убийства видного предпринимателя, 24 февраля МООНДРК осуществила операции по оцеплению и прочесыванию в Аривари и разоружила 116 боевиков ВСКН, конфисковав при этом порядка 118 единиц оружия и боеприпасов. Также 24 февраля МООНДРК арестовала 30 боевиков ФНИ и конфисковала оружие в деревне Датуле, примерно в 20 км от Ткомии и 8 км от Кафе).

16. 22 февраля силы Союза конголезских патриотов (СКП) осуществили нападение на миротворцев МООНДРК в Низи, при этом получили ранения два миротворца из Пакистана. 25 февраля в ходе хорошо спланированной и скоординированной засады в Кафе (в 80 км к северу от Бунии, находящейся на озере Альберт), было убито девять миротворцев МООНДРК из Бангладеш. Миротворцы осуществляли обычное пешее патрулирование в целях защиты лагеря, в котором в этом районе находится примерно 8000 внутренне перемещенных лиц. Эта засада, вероятно, была организована в связи с усилением давления, которое МООНДРК оказывала на протяжении предыдущих недель на группы боевиков, включая, в частности, осуществленный 24 февраля арест большого числа боевиков ВФНИ в их укрепленном пункте в Датуле. Засада также, вероятно, имела своей целью оказать давление на СИАТ, представители которого находились в Бунии, в рамках усилий по обеспечению сферы распространения деятельности органов государственной власти на этот район. Эта засада также была осуществлена сразу же после заседания трехсторонней комиссии в Кампале, в ходе которой МООНДРК информировала участников о своем решительном подходе к вопросам поддержания мира в Итури.

17. В ответ МООНДРК и СИАТ попросили переходное правительство арестовать руководителей ФНИ, в частности его председателя Флорибера Нджабу, его бывшего военного командира Года Сукпу и его нынешнего военного командующего Этьена Лону, а также руководителя СКП-Л Томаса Лубангу, его военкомандующего Боско Танаганду и руководителя Патриотического фронта сопротивления (ПФСИ) Жермена Катангу. Этьен Лона был арестован правительством в Бунии 1 марта после того, как он предстал перед МООНДРК. Хотя, как представляется, переходное правительство предприняло некоторые шаги с целью ограничения передвижения некоторых из этих лиц путем помещения их под «домашний арест», их доступ к средствам связи не был ограничен. МООНДРК также обратилась с просьбой к переходному правительству отдать четкие приказы вооруженным группам в Итури, чтобы они незамедлительно присоединились к процессу разоружения. В этих целях переходное правительство, как представляется, осуществляет разработку чрезвычайного плана по

урегулированию кризиса с уделением особого внимания укреплению административной и судебной системы в этом районе.

18. В этой связи я испытываю особое удовлетворение в связи с принятием Советом Безопасности 2 марта 2005 года заявления его Председателя, в котором осуждается нападение на МООНДРК и убийство девяти миротворцев и содержится призыв к переходному правительству принять все необходимые меры, с тем чтобы привлечь к суду исполнителей, спонсоров и организаторов этого нападения (S/PRST/2005/10).

19. Помимо этого, 1 марта МООНДРК осуществила крупномасштабную операцию по оцеплению и прочесыванию этого района, которая была проведена с использованием пехотных подразделений из Пакистана, Непала, Южной Африки и применением индийских боевых вертолетов, с целью ликвидации штабквартиры ФНИ в Логе (северо-восточная часть Бунии) в Итури. Хотя эти операции были успешными, тем не менее МООНДРК подверглась интенсивному прямому и косвенному обстрелу со стороны ФНИ. В течение последовавшей за этим перестрелки было убито от 50 до 60 боевиков ФНИ и два военнослужащих МООНДРК (Пакистан) получили ранения.

Южная и Северная Киву

20. Обстановка в Северной и Южной Киву по-прежнему остается весьма напряженной. В ответ на сделанные в декабре 2004 года угрозы со стороны Руанды войти на территорию Демократической Республики Конго с целью насильственного разоружения ДСОР, в этот район были направлены дополнительные подразделения вооруженных сил Демократической Республики Конго. В результате возросло число столкновений между группировками ВСДРК. Были также получены сообщения о сотрудничестве между ДСОР и элементами ВСДРК. Так же, как и в Итури, последствия этого обострения в значительной мере затронули гражданское население.

21. В Северной Киву по-прежнему сохранялась значительная напряженность, несмотря на соблюдение прекращения огня между противоборствующими подразделениями ВСДРК в районе Каньябайонга. Наряду с сообщениями о перемещении вооруженных сил в значительной степени обострились отношения между различными этническими общинами, при этом было совершено несколько предполагаемых нарушений прав человека, включая целенаправленные действия против определенных этнических групп и настроенное отношение местных руандофонов к интеграции вооруженных сил провинции. В этой связи МООНДРК получила сообщения о передаче оружия гражданским лицам в некоторых районах, что в еще большей степени усилило опасения относительно возможности более широкого применения насилия в межобщинных отношениях.

22. Установление зоны безопасности протяженностью в 10 км вдоль оси Кирумба-Мигобве, осуществленное МООНДРК в декабре с целью защиты гражданского населения и обеспечения доступа гуманитарных организаций, позволило проводить ограниченные операции по оказанию помощи и содействовало постепенному возвращению значительной части из 150 000 внутренне перемещенных лиц. Тем не менее несоблюдение требования дисциплины конголезские солдаты, дезертиры и другие вооруженные элементы продолжали осуще-

ствлять грабежи в деревнях и складских помещениях, а также осуществлять изнасилования, грабежи и совершать другие преступления против гражданского населения.

23. В середине января в соответствии с графиком МООНДРК покинула зону безопасности и укрепила свои позиции в районе между Мигхобве и Каньябайонга и в Бутембо. В рамках мероприятий ВСДР по восстановлению стабильности в Северной Киву и в пограничных с ней районах в январе в Калехе был развернут сводный батальон в составе подразделений восьмого и десятого военного округов, с тем чтобы содействовать возвращению примерно 13 000 внутренне перемещенных лиц (в большинстве своем конголезских хуту), которые покинули этот район в сентябре 2004 года. Кроме того, один батальон Итурийской бригады ВСДРК был временно перемещен в Бутембо, и командующий восьмого военного округа готовит развертывание смешанных батальонов в составе сил бывшей Конголезской национальной армии (АНК) и бывшей Конголезской народной армии (АКН) с целью обеспечения безопасности в районе Каньябайонго-Луберо. Тем не менее, как явствует из полученных сообщений, имеет место активизация деятельности ДСОР в районах Каньябайонго и Кирумба в ряде случаев совместно с элементами майи-майи. На территории Рутшуру в ходе рейдов, проведенных ДСОР в период с середины января по начало февраля, было убито девять солдат и одно гражданское лицо.

24. Что касается Южной Киву, то губернатор провинции официально вновь приступил к исполнению своих функций в начале февраля после того, как его отозвали по подозрению в мошенническом использовании средств в декабре 2004 года. Возвращение губернатора привело к усилению напряженности в отношениях с местной администрацией. В то же время продолжает наблюдаться отсутствие взаимодействия с командованием десятого военного округа. В этой связи 22 и 29 января в Букаву имело место столкновение между войсками, преданными командующему десятого военного округа, и элементами, преданными бывшему командующему сил майи-майи. В результате этого столкновения и связанных с ним инцидентов было убито девять человек.

25. В течение охватываемого докладом периода МООНДРК по-прежнему получала сообщения о необычно большом количестве баньямуленге переходивших в Бурунди из районов равнины Рузизи. Эти сообщения породили опасения относительно возможной вербовки новобранцев мятежным офицером бывших сил АНК Жюлем Мутебутси, который по-прежнему проживает в Руанде. Кроме того, власти Бурунди утверждали, что силы Фронта национального освобождения (ФНО) по-прежнему находятся на конголезской территории и что элементы переходного правительства позволяют ФНО использовать районы равнины Рузизи в качестве тыловой базы. МООНДРК и Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ) поощряют обмен информацией между ВСДРК и Вооруженными силами Бурунди (ФАБ) по этим вопросам. Полное развертывание бригады Южной Киву МООНДРК позволит МООНДРК играть более активную роль в плане сдерживания вдоль границы между Демократической Республикой Конго и Бурунди. В то же время МООНДРК и ОНЮБ осуществляют пристальное наблюдение за такими перемещениями через границу.

26. В течение отчетного периода вновь обострились противотечения относительно возвращения 17 000 беженцев-баньямуленге, которые находятся в Бурунди. В январе в Южной Киву и Бужумбуре начали появляться листовки с

призывами против баньямуленге, аналогичные листовкам, которые распространялись в период, предшествовавший нападению на лагерь беженцев Гатумба в августе 2004 года. МООНДРК и ОНЮБ совместно с местными властями координируют проведение расследования с целью выявления авторов этих листовок и принятия соответствующих мер против них.

Реформа сектора безопасности и деятельность по разоружению, демобилизации и реинтеграции

27. 25 января 2005 года Верховный совет обороны пересмотрел свою оценку числа комбатантов ВСДРК, понизив ее с 300 000 до 250 000 человек. Управление военной интеграции затем опубликовало пересмотренный план безотлагательных действий по совместной подготовке кадров или объединению и переподготовке военнослужащих. В соответствии с этим планом правительство должно открыть десять центров совместной подготовки до конца марта. Роль МООНДРК будет заключаться в регистрации оружия, которое будет сдано в ходе процесса разоружения, и уничтожении любого непригодного оружия. Боеспособные единицы оружия будут переданы для использования в интегрированной армии.

28. К настоящему времени были открыты центры совместной подготовки в Мушаки, Ньялеке (Северная Киву), Камине (Катанга) и Китоне (Нижнее Конго). Согласно оценкам, в эти центры прибыло 11 500 военнослужащих, которые сдали свое оружие, и в эти места сейчас направляются другие военнослужащие. Хотя, согласно первоначальному плану, демобилизация должна проходить в центрах ориентации, еще не был открыт ни один такой центр. Поэтому правительство предложило развернуть мобильные группы непосредственно в центрах совместной подготовки для проведения просветительской работы с комбатантами, их идентификации и ориентации.

29. На совещании Консультативные группы по многострановой программе демобилизации и реинтеграции, состоявшемся в Париже в период с 14 по 16 февраля 2005 года, доноры рекомендовали в неотложном порядке решить остающиеся политические и технические проблемы, препятствующие осуществлению этой программы. В результате был пересмотрен совместный оперативный план по вопросам демобилизации, разоружения и реинтеграции, и МООНДРК приняла участие в его обсуждении.

30. В начале марта 2005 года Национальная комиссия по демобилизации, разоружению и реинтеграции и Комитет, осуществляющий управление фондами в целях демобилизации, разоружения и реинтеграции, обвиняли друг друга в медленных темпах работы, поэтому доноры провели совещание с тем, чтобы рассмотреть вопрос о мерах по более оперативному осуществлению этого процесса, при этом имели место определенные сомнения относительно степени политической воли, которую правительство Демократической Республики Конго готово проявить для осуществления процесса демобилизации, разоружения и реинтеграции.

IV. Осуществление мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

Совместные комиссии

31. В соответствии с резолюцией 1565 (2004) было учреждено три совместные комиссии по основным законодательным актам, реформе сектора безопасности и проведению выборов. Совместная комиссия по основным законодательным актам после своего первого заседания, состоявшегося 24 января провела еще два заседания. В своей работе Комиссия делает основной упор на оказание поддержки учреждениям переходного периода с целью принятия в качестве первой меры проекта конституции и закона о выборах для постпереходного периода. Совместная комиссия по реформе сектора безопасности провела свое первое заседание 26 января. На техническом уровне рабочая группа по политической реформе проводит свои заседания на еженедельной основе, а рабочая группа по реформе сектора обороны провела два заседания. Второе пленарное заседание Совместной комиссии по реформе сектора безопасности, которое было запланировано на 21 февраля, было перенесено в связи с неявкой некоторых конголезских участников.

32. Что касается выборов, то Совместный технический комитет по проведению выборов продолжал проводить свои регулярные заседания. В феврале Независимая комиссия по выборам провела выездное заседание, в ходе которого она уточнила свою стратегию оперативного планирования. Комиссия считает, что существуют технические возможности для регистрации избирателей и проведения референдума по конституции в течение 2005 года. Однако потребуются удвоить усилия, с тем чтобы обеспечить принятие всех остающихся законодательных актов и создать благоприятные политические условия для осуществления этой деятельности.

33. Одновременно с этим Независимая комиссия по выборам при поддержке ЕС, МООНДРК и других международных доноров подготовила бюджет на сумму порядка 285 млн. долл. США для осуществления избирательного процесса. Этот бюджет был одобрен Консультативной группой Всемирного банка в декабре 2004 года. Эти средства будут находиться в ведении Целевого фонда Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), созданного для организации процесса выборов. Этот бюджет был составлен исходя из мнения о том, что будет проведено пять избирательных кампаний: референдум, местные выборы, законодательные выборы и два раунда президентских выборов с участием 28 миллионов избирателей. Бюджет охватывает функционирование Независимой комиссии по выборам, ее 11 региональных отделений, 64 местных отделения связи, 9000 регистрационных центров и 40 000 избирательных участков. К настоящему времени были объявлены взносы на сумму в 165 млн. долл. США, из которых уже было получено 70 млн. долл. США, в том числе 52 млн. долл. США от Европейского союза.

34. Я намереваюсь отдельно представить Совету Безопасности в апреле 2005 года специальный доклад, в котором будет содержаться всеобъемлющий обзор избирательного процесса в Демократической Республике Конго, включая рекомендации по усилению мандата МООНДРК в плане обеспечения дополни-

тельной оперативной поддержки и поддержки в области безопасности, которая может потребоваться для того, чтобы гарантировать успех избирательного процесса. В этих целях я обратился с просьбой к Департаменту по операциям по поддержанию мира и Отделу по оказанию помощи в проведении выборов направить миссию в Демократическую Республику Конго, которая будет работать совместно с МООНДРК над завершением разработки всеобъемлющего оперативного плана для проведения выборов.

Развертывание войск

35. Западная бригада была сформирована 25 января в целях повышения эффективности командования и управления все большим числом военнослужащих подразделений в западной части страны. Бригада базируется в Киншасе, во главе ее стоит бригадный генерал, и она по-прежнему остается под оперативным контролем штаба сил в Киншасе. Эта новая бригада создана в результате объединения штаба бывшего Сектора 1 и нейтральных сил и будет отвечать за проведение операции в Киншасе и в провинциях Нижнее Конго, Бандунду, Экваториальная область и Касаи. Ожидается, что развертывание штабов в Восточном секторе и западной бригады будет завершено в апреле.

36. После децентрализации Миссии в Кисангани был создан штаб Восточного сектора Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго для руководства тактическими операциями в восточной части Демократической Республики Конго и контроля за их проведением. Этот штаб, в состав которого входят военные и административные подразделения и подразделения материально-технической поддержки и во главе которого находится генерал-майор, начал осуществлять свою деятельность в полном объеме 24 февраля 2005 года; он отвечает за проведение операции в Итури, а также операций Миссии в Восточной провинции, Маниеме, Катанге и Северной и Южной Киву. Ожидается, что с передачей функций оперативного командования штабам секторов ресурсы Миссии будут использоваться более эффективно.

Разоружение и репатриация иностранных вооруженных групп

37. Общее число иностранных комбатантов и их иждивенцев, репатрированных в Уганду, Руанду и Бурунди, составляет в настоящее время 11 410 человек. Процесс репатриации по-прежнему идет медленно из-за непрерывного сопротивления неуступчивого руководства вооруженных групп и постоянной военной напряженности и нестабильности в Южной и Северной Киву, что в значительной степени подорвало климат доверия и безопасности, который необходим для обеспечения прогресса в вопросах разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселения.

38. Присутствие и деятельность на конголезской территории остатков подразделений бывших вооруженных сил Руанды (экс-Вооруженных сил Руанды)/«интерахамве» по-прежнему являются дестабилизирующим фактором в двусторонних отношениях между Демократической Республикой Конго и правительством Руанды. В этой связи Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго в консультации с конголезскими властями, ключевыми государствами-членами и правительством Руанды осуществля-

ет трехстороннюю стратегию, предусматривающую оказание политического и военного давления в сочетании с опорой на правосудие.

39. В политическом плане стратегия зависит от государств-членов, которые при содействии Миссии должны оказывать давление на нескольких уровнях, в том числе на руководство ДСОР, с тем чтобы они прекратили вооруженное сопротивление правительству Руанды; правительство Демократической Республики Конго, с тем чтобы оно приняло участие в открытой и транспарентной программе разоружения, демобилизации, репатриации, реинтеграции и расселения; противников этого процесса в Демократической Республике Конго, которые предоставляют надежное убежище/поддержку руководству прежних ВСП/«интерахамве» в Демократической Республике Конго и оказывают им содействие в эксплуатации природных ресурсов; а также на правительство Руанды, чтобы оно не вмешивалось в дела в восточной части Демократической Республики Конго и оказало полное содействие репатриации и расселению членов ДСОР. В сфере правосудия в стратегии делается расчет на то, что правительство Демократической Республики Конго и другие заинтересованные государства-члены обеспечат, чтобы оставшиеся подозреваемые в совершении геноцида, которые проживают в Демократической Республике Конго и других странах, были преданы суду при содействии Международного уголовного трибунала по Руанде.

40. В феврале должностные лица переходного правительства встретились с некоторыми представителями руководства Демократических сил освобождения Руанды, чтобы попытаться убедить их публично отказаться от применения силы против Руанды, осудить геноцид 1994 года и согласиться на добровольное разоружение и репатриацию. Пока по-прежнему неясно, когда и будет ли вообще сделано такое заявление.

41. Что касается военного давления, то Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго после развертывания двух бригад в Южной и Северной Киву усилит военное давление в рамках операций, которые должны подорвать и ослабить формирование Демократических сил освобождения Руанды и тем самым ограничить сферу их деятельности. Такое мощное военное давление — проведение операций по блокированию и прочесыванию и установление контрольных пунктов — призвано ослабить контроль Демократических сил освобождения Руанды над теми, кто, возможно, желает добровольно сдать свое оружие Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и репатрироваться в Руанду. Миссия оказывает также содействие ВСДРК в разработке концепции операций по насильственному разоружению Демократических сил освобождения Руанды, в частности оказывает материально-техническую поддержку. В этой связи следует полагать, что ключевые государства-члены предоставят ВСДРК необходимые материально-технические ресурсы.

Деятельность и дислокация полиции

42. В отчетный период переходное правительство приступило к подготовке плана обеспечения безопасности на выборах при техническом содействии Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и экспертов из Европейского союза, Анголы, Бельгии, Нидерландов, Со-

единенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Франции и Южной Африки в рамках Совместной комиссии по реформе сектора безопасности. Переходное правительство определило, что для подготовки к выборам ему необходимо срочно организовать переподготовку примерно 32 000 сотрудников полиции. Это включает подготовку и оснащение 10 моторизованных подразделений численностью 150 сотрудников полиции каждое для развертывания в потенциально нестабильных городах; 15 немоторизованных подразделений численностью 150 сотрудников полиции каждое для других крупных городов; 116 отрядов численностью 30 сотрудников полиции каждый для усиления; 18 500 сотрудников территориальной полиции и 4000 офицеров разведки.

43. Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго оказывает поддержку осуществлению плана переходного правительства в рамках своей программы подготовки инструкторов, которая осуществляется 14 февраля на пяти объектах по всей территории Демократической Республики Конго. Ожидается, что к моменту завершения программы будет подготовлено в общей сложности 250 инструкторов конголезской национальной полиции (КНП). Европейский союз выразил готовность выделить на цели выборов в рамках целевого фонда Программы Организации Объединенных Наций (ПРООН) 8,9 млн. евро для ремонта учебных помещений и приобретения оборудования, необходимого конголезским инструкторам для подготовки сотрудников конголезской полиции. Кроме того, Нидерланды заявили о своем намерении выделить на эту деятельность 2 млн. евро, а Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии — о том, что оно готово предоставить 4 млн. фунтов стерлингов для реформы Конголезской национальной полиции.

44. В соответствии со своей пересмотренной концепцией действий полиции Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго дислоцировала офицеров гражданской полиции в 12 городах (Буниа, Букаву, Гоме, Калемие, Кананге, Кинду, Киншасе, Кисангани, Лубумбаши, Махаги, Матади и Мбандаке) девяти провинций для оказания консультативной помощи непосредственно на местах. По-прежнему в вопросах подготовки полиции оказывалась также двусторонняя помощь. Третий этап подготовки европейскими инструкторами Объединенной полицейской группы начался 29 января и должен завершиться подготовкой к маю 2005 года в общей сложности 1008 сотрудников полиции. Франция завершила второй этап подготовки 1500 сотрудников полиции быстрого реагирования; свои программы подготовки активизировали также Южная Африка и Ангола.

Материально-технические аспекты

45. Ввиду того, что в провинциях Итури и Южная и Северная Киву размещены примерно 11 000 военнослужащих, одной из первоочередных задач Миссии является задача выявления и восстановления наземных маршрутов для целей материального обеспечения. В этой связи завершение ремонтных работ на 143-километровом участке дороги Бени-Буниа общей протяженностью 194 км позволит сократить объем воздушных перевозок материалов — от горючего до продовольствия — за счет перехода на более рентабельные автотранспортные перевозки. Точно так же Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго сосредоточила в настоящее время свои усилия

на завершении работ на направлениях Махаги-Квандрома, Ига Барьер-Фатаки и Букаву-Увира, где масштабные работы ведут совместно военные и гражданские инженеры.

46. В отчетный период Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго определила, арендовала и подготовила подходящие объекты в Энтеббе и Бужумбуре для приема войск и дислокации более 2600 сотрудников военного компонента Миссии и их техники из предоставляющих свои контингенты стран и обеспечила их переброску воздушным и автомобильным транспортом в Южную и Северную Киву. Одновременно были подготовлены документы для ротации примерно 3700 военнослужащих и еще 1800 военнослужащих были дислоцированы в районе операции Миссии опять же вместе с принадлежащей этому контингенту техникой. Несмотря на все более широкое использование автомобильного транспорта для перевозки бестарных грузов, потребность в воздушных мостах будет по-прежнему велика, и поэтому нужно будет провести масштабные ремонтные работы по восстановлению аэропортов в Буниа, Гоме, Букаву и Калемие; обеспечить надлежащие наземные службы по обработке грузов; и создать авиадиспетчерские службы, имеющие решающее значение для обеспечения надлежащего соблюдения норм авиационной безопасности, разработанных Департаментом операций по поддержанию мира. Службы материально-технического обеспечения Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго имеют важное значение также для доставки персонала и гуманитарных грузов учреждений Организации Объединенных Наций и международных и национальных неправительственных организаций, а также для организации поездок членов правительственных учреждений с целью оказания поддержки переходному процессу.

Сотрудничество Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго с Операцией Организации Объединенных Наций в Бурунди

47. Миссия Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и Операция Организации Объединенных Наций в Бурунди (ОНЮБ) по-прежнему проводят ежемесячные технические координационные совещания для обсуждения вопросов, представляющих взаимный интерес, включая незаконную трансграничную торговлю оружием, координацию воздушных и наземных разведывательных миссий и содействие в налаживании связи и организации совместных пограничных операций между вооруженными силами Демократической Республики Конго и вооруженными силами Бурунди. МООНДРК и ОНЮБ также осуществляют регулярное совместное патрулирование, стремясь сократить число вторжений вооруженных групп через границу, и обмениваются информацией по вопросам, которые могут дестабилизировать ситуацию. Первое регулярное ежеквартальное совещание моего Специального представителя в Демократической Республике Конго со старшими должностными лицами состоялось в Киншасе 10 и 11 февраля.

Права человека и защита детей

Права человека

48. Значительного улучшения положения в области прав человека в Демократической Республике Конго не произошло. 6 декабря МООНДРК провела совместную операцию по установлению фактов для проверки сделанных 2 декабря предварительных заключений о систематических нападениях на деревни, расположенные в Икобо, на территории Валикале, Южная Киву, в результате которых были убиты 13 мирных граждан и около 5000 человек оказались в положении перемещенных лиц. Тем временем специальная группа МООНДРК продолжает отслеживать случаи грубых нарушений прав человека в Северной Киву. Дислоцированная в трех ключевых местах (Масиси, Луберо и Рутшуру) группа провела расследование и задокументировала случаи нарушений прав человека, которые произошли в этом районе в середине декабря после столкновения между подразделениями ВСДРК.

49. В результате других проведенных МООНДРК расследований было установлено, что ответственность за произвольные убийства по меньшей мере 30 невооруженных мирных граждан в Бурамбе и произвольные убийства нескольких десятков человек на территории Масиси, совершенные после того, как в декабре эта группа оккупировала Ньябиондо, несут подразделения бывшей конголезской национальной армии ВСДРК. В Рутшуру Миссия расследовала нападения на деревни вблизи пограничного района с Угандой, в результате которых погибли мирные граждане. Сообщалось также о многочисленных случаях сексуального насилия в этих районах, главным образом изнасилований. О результатах своих расследований Миссия сообщила правительственным властям в этой провинции и военному прокурору. Губернатор Северной Киву, по инициативе которого были созданы комиссии по расследованию этих нарушений, отрицал ответственность за них военнослужащих ВСДРК (бывших военнослужащих конголезской национальной армии). Никаких уголовных расследований военный прокурор не возбуждал.

50. В Итури по-прежнему продолжались рейды групп ополченцев и, как следствие, ежедневные произвольные убийства, случаи сексуального насилия и похищений. Ополченцы похищали также деревенских жителей, в том числе женщин и детей, и удерживали их в своих лагерях, требуя выкуп за их освобождение; последний такой случай произошел в Че, примерно в 30 км к северо-востоку от Буниа (см. пункт 14 выше).

51. В связи с предстоящим избирательным процессом, в частности избирательными кампаниями, особую озабоченность вызывают частые сообщения о нарушениях в отчетный период свободы слова и свободы печати. 18 января были заблокированы сообщения частных теле- и радиостанций о пресс-конференции, организованной одним из отстраненных от должности министров правительства. Впоследствии министр печати и информации прямо запретил средствам массовой информации транслировать «политическую пропаганду» и временно отключил от эфира три частные теле- и радиостанции в Киншасе и Лубумбаши.

Защита детей

52. Сохранение напряженности в Итури и Южной и Северной Киву начиная с декабря негативно отразилось на судьбе детей: согласно сообщениям, было убито около 50 человек в возрасте до 18 лет, широко распространены изнасилования несовершеннолетних; имели место разграбления и поджоги школ и центров питания; совершались похищения детей; велась вербовка детей в ряды вооруженных группировок; дети использовались при нападениях, а несколько детей содержалось в подземных камерах. Главную ответственность за эти нарушения несут ФНИ, ВСКН, СКП/Л, бывшие майи-майи, ДОСР и бывшие военнослужащие КНА. Большинство нарушений осталось безнаказанным, если не считать отдельных военных трибуналов, которые вовсе не всегда соответствовали стандартам справедливого судебного процесса и в большинстве случаев не обеспечивали достаточной защиты пострадавшим.

53. С начала осуществления процесса разоружения и реинтеграции в общины в Итури в середине декабря из-под контроля вооруженных группировок было освобождено более 2000 детей, включая около 400 девочек, хотя некоторые из них после реинтеграции подверглись преследованиям. За пределами Итури, особенно в Северной и Южной Киву и Маниеме, с середины января в рамках операции, организованной Детским фондом Организации Объединенных Наций, МООНДРК, Национальной комиссией по разоружению, демобилизации и реинтеграции и партнерами, занимающимися вопросами защиты детей, в сотрудничестве с ВСДРК было также освобождено из-под контроля различных военных подразделений около 500 детей.

54. МООНДРК приняла также последующие меры в связи с арестами 26 беспризорных детей в Мбуджи-Майи 19 января после того, как власти приняли решение навести порядок вследствие возобновления напряженности между алмазоискателями и уличной молодежью. Несмотря на пропагандистскую работу групп, занимающихся вопросами защиты детей, и устные обещания должностных лиц, было принято мало конкретных мер по защите детей, которые продолжают страдать от предрассудков и дискриминации.

Соблюдение законности

55. В сотрудничестве с международными партнерами МООНДРК продолжает работу с конголезскими властями, с тем чтобы они использовали институты правосудия в качестве средства борьбы с безнаказанностью и создания безопасной обстановки для выборов. МООНДРК продолжает обеспечивать защиту должностных лиц системы правосудия в Итури, где организован процесс судебного преследования членов вооруженных группировок, занимающихся дестабилизирующей деятельностью, и оказала содействие в организации на всей территории Демократической Республики Конго работы военных магистратов в поддержку усилий по пресечению насилия, которому подвергается местное население со стороны элементов, вышедших из-под контроля ВСДРК.

Гуманитарное положение

56. Первейшим приоритетом в плане улучшения гуманитарной обстановки в Демократической Республике Конго является обеспечение безопасности, необ-

ходимой для доступа к уязвимым группам и пострадавшим. В течение отчетного периода учреждения Организации Объединенных Наций и неправительственные организации предоставили чрезвычайную помощь более чем 50 000 перемещенных недавно гражданских лиц в районе Тчомия провинции Итури, а военные врачи и МООНДРК оказали содействие более чем 1000 перемещенных лиц, которым были нанесены различные телесные повреждения. В Южной Киву Мировая продовольственная программа, Управление по координации гуманитарной деятельности, ПРООН и МООНДРК оказали содействие более чем 4000 семей, пострадавших от наводнений, имевших место в течение последних недель.

57. В Северной Киву после продолжавшихся многие недели напряженных переговоров, которые велись Управлением по координации гуманитарной деятельности и другими гуманитарными организациями, сотрудникам по оказанию помощи было разрешено получить доступ и оказать содействие уязвимым группам в районе Луберо. По просьбе гуманитарных организаций МООНДРК усилило свои военные патрули вдоль маршрута Каньябайонга-Кирумба на территории Луберо, что должно побудить покинувших этот район в декабре гражданских лиц вернуться.

58. 20 января в Дар-эс-Саламе правительства Объединенной Республики Танзании и Демократической Республики Конго подписали трехстороннее соглашение с Управлением Верховного комиссара по делам беженцев, в результате которого стала возможной репатриация конголезских беженцев, главным образом в провинциях Катанга и Киву. В Объединенной Республике Танзании проживает самая многочисленная группа конголезских беженцев — около 153 000 человек. Ожидается подписание аналогичных соглашений с Бурунди, Руандой, Угандой, Суданом, Замбией и Анголой. В результате нынешней небезопасной обстановки в регионе была отложена организованная репатриация из Бурунди около 1000 конголезских беженцев.

59. Хотя ряд доноров оказывает щедрую поддержку организации гуманитарной помощи в Демократической Республике Конго, по-прежнему ощущается существенная нехватка средств. В результате совместного призыва 2004 года было мобилизовано лишь 73 процента от испрошенных 163 млн. долл. США. На 2005 год гуманитарные организации запросили около 185 млн. долл. США на основную жизненно важную помощь. С учетом ухудшения обстановки в Итури и Южной и Северной Киву для оказания помощи наиболее уязвимым группам конголезского населения срочно необходима поддержка доноров.

Общественная информация

60. В течение рассматриваемого периода МООНДРК уделяла основное внимание мероприятиям в общинах и оказанию поддержки процессу выборов. В этой связи МООНДРК выпускает ежемесячный бюллетень, распространяемый на всей территории Демократической Республики Конго как в электронном, так и в печатном виде. «Радио Окапи» подготовило новую программу по гражданскому просвещению, которая транслируется на пяти языках ежедневно по будним дням и заканчивается дискуссией в пятницу. В рамках подготовки к периоду предвыборных кампаний МООНДРК планирует новые радиопрограммы

и объявления для общественности, касающиеся просвещения избирателей и гражданского образования.

Поведение персонала Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго

61. За отчетный период Секретариат Организации Объединенных Наций и МООНДРК активизировали меры по предотвращению сексуальной эксплуатации и сексуальных посягательств со стороны персонала Организации Объединенных Наций и по незамедлительному реагированию на случаи, когда обвинения подтверждаются, как охарактеризовано в моем письме от 9 февраля 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2005/79).

62. Базирующаяся в Центральных учреждениях целевая группа по проблемам сексуальной эксплуатации и сексуальных посягательств, которую возглавляет помощник Генерального секретаря Джейн Холл Лут, проводит еженедельные заседания и направила в МООНДРК и другие операции по поддержанию мира разъяснения на предмет существующей политики и новые руководящие указания. С созданием более широкой целевой группы из старших должностных лиц под эгидой объединенного секретариата исполнительных комитетов по вопросам мира и безопасности и по гуманитарным вопросам ожидается, что будут сформулированы дополнительные политические рекомендации и решения в областях а) повышения подотчетности руководителей; б) укрепления организационных потенциалов предотвращения и реагирования; с) улучшения оказания помощи, в частности пострадавшим.

63. 5 января Управление служб внутреннего надзора опубликовало результаты своего четырехмесячного расследования в связи с поведением миротворцев в Буниа (A/59/661). Как было указано в предварительном порядке в моем последнем докладе по МООНДРК Совету Безопасности от 31 декабря 2004 года (S/2004/1034), из 72 обвинений, первоначально доведенных до сведения МООНДРК, 8 были полностью доказаны. По получении докладов Управления служб внутреннего надзора по каждому случаю в отдельности Департамент операций по поддержанию мира препроводил их соответствующим странам, предоставляющим войска, обратившись к ним с просьбой принять незамедлительные дисциплинарные меры. Впоследствии Департамент вновь связался с теми же государствами-членами, запросив у них информацию о положении дел в этой связи.

64. Замечание Управления служб внутреннего надзора о наличии системы сексуальной эксплуатации женщин и девочек военнослужащими вызывает глубокую озабоченность, в связи с которой в настоящее время ведется всеобъемлющая деятельность Департаментом операций по поддержанию мира и МООНДРК. В течение первой недели января по просьбе заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира в Демократическую Республику Конго была направлена помощник Генерального секретаря Ангела Кейн, чтобы возглавить специальную следственную группу, первые компоненты которой были развернуты в конце декабря. В феврале группа была усилена пятью высококвалифицированными следователями и получит дальнейшую поддержку, необходимую для удовлетворения среднесрочных требований расследования. С учетом числа обвинений в сексуальной эксплуатации и сексу-

альных посягательствах, выдвинутых в адрес МООНДРК в течение последних месяцев, специальная следственная группа сосредоточила внимание на проведении обзора этих обвинений и организации возможно большего числа расследований.

65. Следственная группа тесно сотрудничает со своими коллегами из военного и гражданского компонентов МООНДРК в целях консолидации процесса расследования, сокращения масштабов дублирования усилий, внедрения специализированных методов расследования случаев сексуальной эксплуатации и сексуальных посягательств и совершенствования процесса обзора, лежащего в основе дисциплинарных рекомендаций. Группа выдвинула инициативу о создании сети координационных центров по сексуальной эксплуатации и сексуальным посягательствам с участием всех подразделений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, ведущих деятельность в Демократической Республике Конго, а МООНДРК будет обеспечивать проведение регулярных встреч в целях координации и упорядочения соответствующих мероприятий в сферах подготовки, предотвращения и оказания помощи пострадавшим.

66. В числе новых принятых мер мой Специальный представитель по Демократической Республике Конго и помощник Генерального секретаря Кейн организовала совместные, весьма информативные брифинги для всех командующих контингентами и для всех 15 руководителей региональных отделений МООНДРК и двух глав подотделений. На этих брифингах была особо подчеркнута личная ответственность и подотчетность командующих контингентами и старших руководителей. Главам отделений было поручено разработать региональные стратегии по решению этой проблемы с уделением особого внимания профилактическим мерам, учитывающим специфику их районов. Старшие руководители ежедневно получают информацию по вновь возникающим проблемам сексуальной эксплуатации и сексуальных посягательств и реагированию миссии.

67. Следственная группа организовала посещения региональных отделений МООНДРК, чтобы информировать сотрудников о своем мандате и деятельности, сообщить им о более широких планах миссии по искоренению сексуальной эксплуатации и заручиться их поддержкой применительно к усилиям по исправлению положения. Кроме того, был проведен совместный пересмотр Кодекса поведения МООНДРК в целях конкретного определения и разъяснения видов поведения, представляющих собой сексуальную эксплуатацию и сексуальные посягательства. Для пользования сотрудниками Миссии был создан посвященный этой проблеме веб-сайт, на котором помещены также четкие руководящие указания и разъяснения требований в отношении поведения сотрудников МООНДРК и соответствующих правил, а также сведения о механизмах сообщений, конфиденциальности жалующихся и часто задаваемые вопросы и ответы на них. Через сеть координационных пунктов и местные неправительственные организации была широко распространена типовая форма жалобы; была создана «горячая линия» для конфиденциальных сообщений, в дополнение к которой действует система подачи жалоб по электронной почте и опубликован почтовый адрес для направления жалоб.

68. Применительно к сотрудникам военного и гражданского компонентов были приняты дополнительные профилактические меры, включая введение строгой политики, воспрепятствующей связи с местными женщинами, установление

комендантского часа, обозначение недоступных районов и учебные мероприятия в ходе службы в миссии. В настоящее время рассматриваются возможности совершенствования объектов жизнеобеспечения членов контингентов, а также дальнейшие профилактические меры в отношении сотрудников гражданского компонента.

69. Сотрудники следственной группы сформируют ядро нового отдела по рассмотрению проблем сексуальной эксплуатации и сексуальных посягательств в МООНДРК, который продолжит проведение расследований в связи с обвинениями в этой сфере и будет обеспечивать разработку политики и рекомендаций, учебную подготовку и пропагандистскую работу, уделяя основное внимание профилактическим мерам и содействию пострадавшим, а также мониторингу принятия необходимых мер.

V. Финансовые аспекты

70. Как указано в моем предыдущем докладе по МООНДРК Совету Безопасности (см. S/2004/1034, раздел IX), Генеральная Ассамблея в своей резолюции 58/259 В от 18 июня 2004 года ассигновала на содержание МООНДРК на финансовый период с 1 июля 2004 года по 30 июня 2005 года сумму в размере 709 123 200 долл. США. Дополнительные потребности Миссии в ресурсах, обусловленные содержащимся в резолюции Совета 1565 (2004) решением увеличить санкционированную численность МООНДРК на 5900 человек, будут рассмотрены Генеральной Ассамблеей в ближайшем будущем. По состоянию на 31 января 2005 года сумма невыплаченных начисленных взносов, подлежащих перечислению на специальный счет МООНДРК, составляла 328,5 млн. долл. США. Общая сумма невыплаченных начисленных взносов на все операции по поддержанию мира по состоянию на эту дату составляла 2315,6 млн. долл. США.

71. С момента создания в октябре 1999 года целевого фонда для поддержки мирного процесса в Демократической Республике Конго в него были перечислены добровольные взносы на сумму 1,4 млн. долл. США, из которых к настоящему времени израсходовано 0,9 млн. долл. США. С назначением переходным правительством районной администрации Итури целевой фонд для поддержки Комиссии по установлению мира в Итури, учрежденный в июле 2003 года, выполнил свою задачу. Из общего объема добровольных взносов в целевой фонд в 0,35 млн. долл. США было израсходовано 0,28 млн. долл. США, и я собираюсь запросить мнения доноров на предмет распределения оставшихся средств.

V. Замечания

72. Я глубоко обеспокоен преднамеренным убийством девяти миротворцев Организации Объединенных Наций 25 февраля в Итури и общим ухудшением положения в плане безопасности и продолжающимися нарушениями прав человека в этом районе Демократической Республики Конго. Как указывалось в заявлении Председателя Совета Безопасности от 2 марта 2005 года (S/PRST/2005/10), переходное правительство должно немедленно арестовать руководителей группировок, подозреваемых в ответственности за эти бессове-

стные акты. Если переходное правительство не привлечет виновных лиц к ответственности, насилие в отношении невинного населения в Итури и других районах Демократической Республики Конго будет продолжаться. Необходимы немедленные действия, и никакие задержки не могут быть оправданы.

73. МООНДРК будет продолжать предпринимать все возможные усилия в целях содействия стабилизации обстановки в Итури. Однако безопасность в Итури в первую очередь будет зависеть от распространения переходным правительством своей власти и создания в этом районе транспарентного таможенного режима. Это также будет зависеть от активизации усилий правительств Уганды, Руанды и Демократической Республики Конго по обеспечению того, чтобы их территории не использовались для ввоза оружия в регион и незаконного вывоза полезных ископаемых из региона.

74. Что касается общего прогресса в деле осуществления мирного процесса, то переходное правительство должно принять решительные меры по нескольким направлениям, особенно в отношении выборов, реформы сектора безопасности и установления господства права. Народ страны огорчен задержками в выполнении графика проведения выборов. Также чрезвычайно медленными темпами осуществляется реформа сектора безопасности. Серьезную обеспокоенность в плане безопасности вызывает постоянное отсутствие выплат жалования военнослужащим и полицейским. Это чревато возникновением нестабильной ситуации, когда разочарованность населения Демократической Республики Конго находит свое выражение в уличных выступлениях, а правительственные структуры безопасности остаются слабыми.

75. Я призываю переходное правительство добиться конкретного и заметного прогресса в деле организации проведения выборов и самое главное — в принятии проекта конституции и закона о выборах и начале регистрации избирателей. Это конкретные меры, которые обеспечат столь необходимое доверие к переходному процессу и его лидерам. Что касается реформы сектора безопасности, то правительству и соответствующим участникам необходимо немедленно приступить к решению проблем, вызвавших задержку в осуществлении программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, реализация которой необходима для прогресса в деле интеграции вооруженных сил. Правительство должно также обеспечить большее сотрудничество с донорами, поддерживающими усилия по реформе сектора полиции. Хотя в настоящее время предпринимаются усилия по реформированию системы правосудия, они по-прежнему находятся на зачаточном этапе, и для того, чтобы добиться заметного прогресса, необходима дальнейшая приверженность со стороны правительства.

76. Нынешнее обсуждение в сенате по вопросу о конституции является важным элементом обеспечения стабильности после завершения переходного процесса. Будущая конституция и законы о выборах должны предусматривать всеобъемлющий политический процесс при четком разграничении полномочий между исполнительной и законодательной ветвями власти и при наличии независимой судебной системы, представительной законодательной власти и четко определенной отчетности. Я призываю конголезских лидеров обеспечить, чтобы эти положения были включены в конституцию и закон о выборах. Выборы должны рассматриваться как важный этап в процессе основополагающей реформы, которую необходимо провести в Демократической Республике Конго.

77. Я признателен за активную поддержку, которую международное сообщество оказывает мирному процессу в Демократической Республике Конго. Благодаря трем совместным комиссиям были созданы механизмы для предоставления прямой технической помощи и консультаций переходным учреждениям в деле осуществления их программ в области законодательства, реформы сектора безопасности и выборов, и доноры обещали предоставить существенный объем средств для проведения выборов. Тем не менее, существуют еще значительные потребности, особенно в плане реформы сектора безопасности. Я призываю международное сообщество активизировать свои усилия и предоставление финансовой и материально-технической помощи в этой связи, в частности для содействия организации обучения и оснащению Вооруженных сил Демократической Республики Конго, с тем чтобы они могли играть эффективную роль в горячих точках, таких, как Итури и Киву, в том числе в вопросах разоружения иностранных вооруженных сил и обеспечения безопасности во время выборов. В этой связи я хотел бы подчеркнуть, что создание единой и профессиональной армии и полиции является ключевым элементом стратегии вывода МООНДРК. Я настоятельно призываю заинтересованных членов международного сообщества объединиться вокруг ведущей страны для обеспечения существенной, целенаправленной и неизменной поддержки этих усилий.

78. При полном развертывании бригад МООНДРК в Киву были значительно расширены возможности Миссии по поддержанию безопасности и защите гражданских лиц в провинциях Киву. Действия МООНДРК в данном вопросе будут направлены на уделение особого внимания любым элементам, несущим ответственность за сохранение небезопасности в этом регионе. В этой связи признано, что присутствие экс-ВСП/«интерахамве» продолжает создавать серьезную угрозу безопасности местного населения. В то время как будет продолжаться осуществление добровольной программы МООНДРК по разоружению, демобилизации, репатриации, расселению и реинтеграции, Миссия будет решительно принимать необходимые меры в отношении этих иностранных вооруженных групп, с тем чтобы положить конец вопиющим нарушениям прав человека, которые они продолжают совершать.

79. Африканский союз и некоторые государства-члены в консультации с Организацией Объединенных Наций рассматривают возможность развертывания сил в Демократической Республике Конго с целью принудительного разоружения экс-ВСП/«интерахамве». Тем временем я поручил МООНДРК разработать концепцию совместных операций с Вооруженными силами Демократической Республики Конго, связанных с принудительным разоружением этих элементов, в ходе которых ВСДРК играли бы ведущую, а МООНДРК — вспомогательную роль. Для осуществления этой концепции потребуются помощь со стороны доноров в плане материально-технического обеспечения и подготовки подразделений ВСДРК. Я призываю международное сообщество своевременно предоставить такую помощь, с тем чтобы раз и навсегда положить конец присутствию в Демократической Республике Конго экс-ВСП/«интерахамве», которые долгое время наносили ущерб добрососедским отношениям в регионе.

80. Принятие резолюции 1565 (2004) от 1 октября 2004 года способствовало сосредоточению внимания переходного правительства и международных участников, включая МООНДРК, на важных мерах, необходимых для проведения выборов и формирования правительства после переходного периода в условиях безопасности. С тех пор МООНДРК улучшила руководство своими операция-

ми, в том числе посредством создания трех совместных комиссий, децентрализации своих военных и вспомогательных структур и совершенствования сбора и анализа информации, с тем чтобы она могла играть максимально эффективную роль в содействии переходному процессу и поддержании безопасности в Демократической Республике Конго. Тем не менее для укрепления своего оперативного потенциала в Итури и Киву МООНДРК по-прежнему нуждается в расширении своих возможностей в области сбора технической информации, и я призываю государства-члены, которые могут это сделать, предоставить необходимую помощь в этой связи.

81. С приходом нового заместителя Специального представителя по Демократической Республике Конго, который также был назначен Координатором по гуманитарным вопросам, стали предприниматься усилия по объединению деятельности всех участников Организации Объединенных Наций в этой стране. Большой упор был сделан на объединение усилий учреждений Организации Объединенных Наций и МООНДРК в деле разработки совместных мер безопасности и расширения сферы гуманитарной деятельности, а также долгосрочного планирования и пропагандистской деятельности. В этой связи МООНДРК в соответствии со своим мандатом по защите гражданских лиц также укрепит свои усилия, направленные на сокращение числа актов агрессии в отношении гражданского населения, в том числе сексуального насилия, которое продолжает оставаться отличительной чертой продолжающегося конфликта и обстановки небезопасности.

82. Проведение выборов и обеспечение после этого стабильного правления являются в настоящее время ключевыми вопросами в Демократической Республике Конго. МООНДРК играет центральную роль в поддержке переходного правительства в рамках этого процесса в плане как политических, так и военных потребностей. Именно с учетом этого я рекомендую Совету Безопасности рассмотреть вопрос о продлении мандата МООНДРК на один год — до 31 марта 2006 года.

83. В этой связи я хотел бы напомнить о том, что в моем докладе от 16 августа 2004 года (S/2004/650) я рекомендовал увеличить численность военного контингента МООНДРК с 10 800 военнослужащих еще на 13 100 человек, в результате чего общая санкционированная численность Миссии была бы доведена до 23 900 человек, включая пять бригад — по одной в Итури, Северной и Южной Киву, Катанге и Касаи. В резолюции 1565 (2004) Совет постановил увеличить численность МООНДРК на 5900 военнослужащих, позволив тем самым развернуть бригады в Итури и Северной и Южной Киву, но не в Катанге и Касаи.

84. Как отмечалось в этом докладе, в преддверии этапа проведения выборов в Демократической Республике Конго провинция Катанга и обе провинции Касаи являются, по оценкам, зонами крайне высокой степени риска. В этой связи МООНДРК и Секретариат в настоящее время готовят подробный обзор процесса подготовки к выборам в Демократической Республике Конго, включая риски и потребности в плане безопасности. На этой основе я намерен в ближайшие недели представить Совету Безопасности специальный доклад о выборах в Демократической Республике Конго, включая обновленную информацию о процессе подготовки к выборам и о любых сохраняющихся потребно-

стях политического и оперативного характера или связанных с безопасностью, которые необходимо выполнить для успешного завершения процесса.

85. Репутация МООНДРК оказалась серьезно подорванной в результате актов сексуальной эксплуатации и злоупотреблений, совершенных миротворцами в отношении местного населения. Как отмечалось в пунктах 61–69 выше, в настоящее время был принят ряд конкретных мер по предотвращению и расследованию подобных злоупотреблений с целью привлечения к дисциплинарной ответственности признанных виновными лиц и оказания помощи жертвам. Эти меры были также продублированы в других миротворческих операциях Организации Объединенных Наций. Тем не менее, необходимо продолжать проявлять бдительность в этом вопросе. Я хотел бы поблагодарить сотрудников МООНДРК и других подразделений системы Организации Объединенных Наций, а также представителей неправительственных организаций и государственных членов, которые внесли свой вклад в этот процесс, и воспользоваться этой возможностью, чтобы заверить конголезский народ и международное сообщество в том, что Организация полна решимости проводить мою политику нулевой терпимости как в МООНДРК, так и в других операциях по поддержанию мира.

86. В заключение я хотел бы поблагодарить сотрудников МООНДРК за их неустанные усилия по достижению мира в Демократической Республике Конго. Особо я хотел бы поблагодарить генерал-майора Самара Илия из Нигерии, который завершил выполнение своих функций Командующего силами МООНДРК в феврале. Я также выражаю признательность г-ну Бехрузу Садри, заместителю Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго, который вышел в отставку в феврале этого года после 47 лет работы в Организации Объединенных Наций. Неустанные усилия и целеустремленность г-на Садри являются примером для тех, кто следует по его стопам.